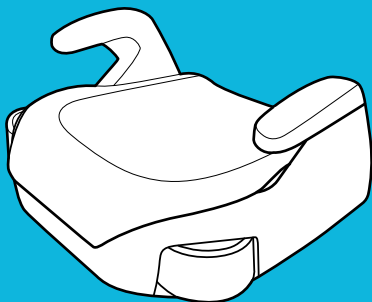




Booster Basic™ R129

BACKLESS BOOSTER

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.



SL

Navodila za uporabo
Seznam delov
Navodila za namestitev

RU

Руководство по
эксплуатации
Спецификация деталей
Инструкции по эксплуатации

DA

Brugsvejledning
Liste over dele
Tilpasningsvejledning

NO

Brakerhåndbok
Deleliste
Monteringsveiledning

SV

Ågarens bruksanvisning
Lista över delar
Passningsguide

FI

Omistajan käsikirja
Osaluettelo
Kiinnitysohjain

HU

Felhasználói
kézikönyv
Alkatrészek listája
Szerelési Útmutató

RO

Manualul utilizatorului
Lista componentelor
Ghid de montare

EL

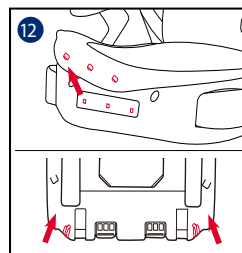
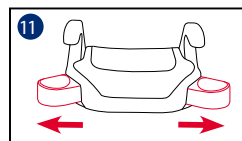
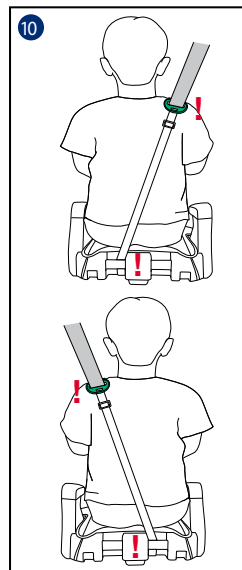
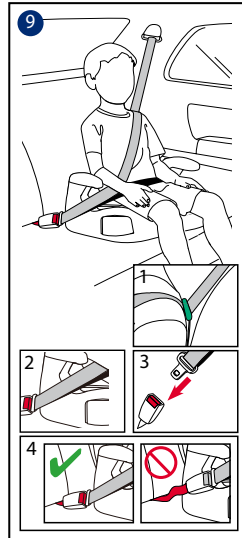
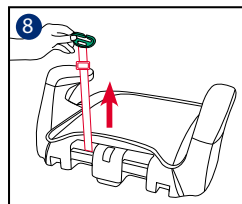
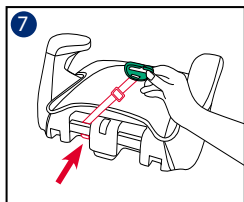
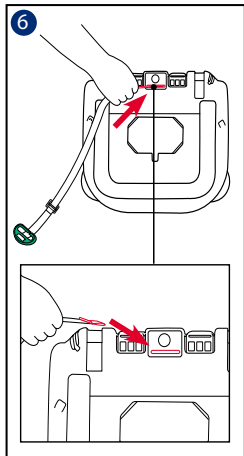
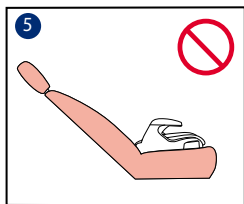
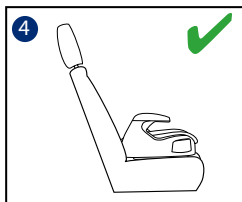
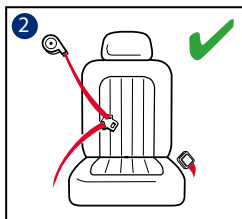
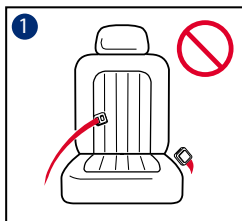
Εγχειρίδιο χρήστη
Κατάλογος εξαρτημάτων
Οδηγός τοποθέτησης

TR

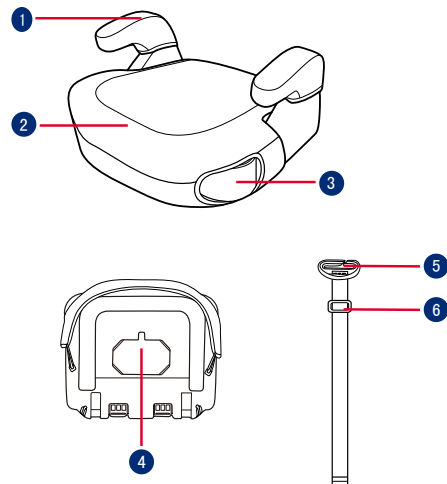
Kullanıcı El Kitabı
Parça Listesi
Bağlantı Kılavuzu

AR

دليل المالك
قائمة الأجزاء
دليل التثبيت



SL	Slovenščina – glejte strani	4-9
RU	Русский – см. стр.	10-16
DA	Dansk – se siderne	17-22
NO	Norsk – se side	23-28
SV	Svenska – se sidorna	29-34
FI	Suomi – katso sivut	35-40
HU	Magyar – lásd	41-46
RO	Română – consultați paginile	47-52
EL	Ελληνικά – βλ. σελίδες	53-58
TR	Türkçe – bkz. sayfa	59-64
AR	عربي – راجع الصفحات	٦٥-٧٠



- 1 Naslon za roke
- 2 Podnožje
- 3 Držala za skodelice
- 4 Shramba za navodila za uporabo
- 5 Sponka za pozicioniranje ramenskega pasu
- 6 Sidro za ramenski pas

PRED UPORABO SKRBNOSTNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO. Z NEUPOŠTEVANJEM TEH NAVODIL LAHKO OGROZITE VARNOST VAŠEGA OTROKA.



POPOZORILO:

POMEMBNO, SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO: NATANČNO PREBERITE!

NOBEN jahač ne more zagotavljati popolne zaščite pred poškodbami v primeru nezgode. Vendar se s pravilno uporabo jahača zmanjša nevarnost hudih poškodb ali smrti otroka.

Navodila za namestitev vedno dosledno upoštevajte, saj boste s tem zagotovili optimalno stopnjo varnosti pri uporabi jahača.

Upoštevajte, da morajo biti togi elementi in plastični deli jahača nameščeni tako, da ne obstaja možnost, da se ujamejo zaradi premičnega sedeža ali vrat avtomobila.

Za uporabo tega jahača v skladu s predpisom ECE R129/03 mora otrok izpolnjevati naslednje zahteve.

Višina otroka 135–150 cm (referenčna starost: 7–12 let)
Izdelek naj bo vedno usmerjen naprej (v smeri vožnje vozila).

Tega jahača zamenjajte, če je bil izpostavljen hudim obremenitvam v prometni nesreči oziroma je padel.

Ta jahač je namenjen samo za uporabo v avtomobilu.

Jahača ne spreminjajte in mu ničesar ne dodajajte, ne da bi to odobril homologacijski organ. V nasprotnem primeru lahko povzročite resne varnostne težave.

Sedeža NE uporabljajte, če ga je sončna svetloba površine preveč segrela.

Otroka v jahaču nikoli, niti za nekaj minut, ne pustite brez nadzora.

Prtljago ali druge predmete, ki bi v primeru trčenja lahko povzročili telesne poškodbe, morate ustrezno zavarovati.

Jahača ne uporabljajte brez mehkih delov.

Uporabljajte samo mehke dele, ki jih je priporočil proizvajalec, saj so sestavni del zmogljivosti jahača.

Otroka v jahaču vedno privežite z varnostnim pasom, tudi če gre za kratko vožnjo, saj so prav na teh nezgode najbolj pogoste. Tega jahača oziroma drugih elementov NE puščajte nepripravljenih ali nezavarovanih v vozilu. Če jahača ne uporabljate redno, ga odstranite iz avtomobila in shranite na suho mesto, zaščiteno pred sončno svetlobo.

Priporočamo, da ne uporabljate rabljenega jahača, čigar zgodovine ne poznate. Sedež ima lahko nevidne strukturne poškodbe ali okvare, ki so posledica nepravilne uporabe/ shranjevanja.

VEDNO uporabljajte le nosilne kontaktne točke, opisane v navodilih in označene na jahaču.

Tega jahača NE uporabljajte pod naslednjimi pogoji:

1. Na sedežih vozil, usmerjenih na stran ali nazaj glede na smer vožnje vozila.
2. Na sedežih vozil, ki se med nameščanjem izdelka premikajo.

Glede vzdrževanja, popravila in zamenjave delov se posvetujte s trgovcem.

Da preprečite opekline, v držala za skodelice na jahaču nikoli ne dajajte vročih tekočin.

Informacije o izdelku

1. To je univerzalni avtosedež/jahač z izboljšanim sistemom za zadrževanje otrok. Odobren je v skladu s Pravilnikom ZN št. 129 za uporabo na sedežih v vozilih, združljivih s sistemom i-Size, in v univerzalnih položajih sedenja, ki jih proizvajalci vozil navedejo v navodilih za uporabo vozila.
2. Če ste v dvomih, se posvetujte s proizvajalcem ali prodajalcem izboljšane sistema za zadrževanje otrok.

Izdelek	Jahač
Materiali	Plastika, kovina, tkanina
Št. patenta	V postopku pridobitve patenta
Primerno za	Višina otroka 135cm–150 cm (referenčna starost 7–12 let)
Namestitev	Usmerjenost naprej (v smeri vožnje vozila)

Opozorila glede namestitve

Glejte slike 1–3

Namestitev s 3-točkovnim varnostnim pasom

Glejte slike 4–10

- 6 Konec sponke za pozicioniranje ramenskega pasu vstavite v odprtino na podnožju.
 - ! Preverite smer sidra za ramenski pas, kot je prikazano na sliki 10, da preprečite poškodbe otrokovega hrbta, do katerih lahko pride, če se sidro za ramenski pas nahaja v nasprotni smeri.
 - ! Sponko za pozicioniranje ramenskega pasu rahlo povlecite, da zagotovite, da je spleť pasu pritrjen na podnožje.
- 7 Zagotovite, da sta spleť pasu in sponka ovita okoli droga in nato spleť pasu napnite.
- 8 Sidro za ramenski pas potisnite, da nastavite dolžino spleta pasu.

- ! Ramenski pas napeljite skozi sponko za pozicioniranje ramenskega pasu. Sponko za pozicioniranje ramenskega pasu potisnite, da zagotovite, da se sponka nahaja v bližini otrokovega ramena, 9-1 zapnite varnostni pas vozila. 9-3
- ! Za doseganje najvarnejše namestitve predlagamo, da je sponka za pozicioniranje ramenskega pasu poravnana z najvišjo točko otrokovega ramena.

Varnostnega pasu vozila NE namestite prek naslonov za roki. Potekati mora pod naslonoma za roki. 9-2

Jahača ni mogoče uporabiti, če je sponka varnostnega pasu vozila (ženski del sponke) predolga za varno pritrditev jahača. 9-4

- ! Jahača namestite trdno ob naslon naprej usmerjenega sedeža v vozilu, ki je opremljen z medeničnim/ramenskim varnostnim pasom.
- ! Ko otroka namestite v tega jahača, morate pravilno namestiti varnostni pas in zagotoviti, da namestite medenični pas čim nižje, da je medenica pravilno podprta. 9
- ! Vsi pasovi, s katerimi je jahač pritrjen na sedež vozila, morajo biti napeti, pasovi, s katerimi je pripet otrok, pa morajo biti prilagojeni otrokovemu telesu, prav tako pa ne smejo biti zviti.

Hrbtni pogled na otroka, ki sedi v sedežu 10

- ! Sponka za pozicioniranje ramenskega pasu mora biti speljana skozi vodoravni drog podnožja na najbolj oddaljeni točki od mesta, kjer ramenski pas prečka otrokova ramena.
- ! Kadar je ne uporabljate, sponko za pozicioniranje ramenskega pasu shranite na dno podnožja.

Uporaba držal za skodelice

Glejte slike 11

Odstranjevanje mehkih delov

Glejte slike **12**

Nega in vzdrževanje

Mehke dele in notranje podloge operite s hladno vodo do 30 °C.

Mehkih delov ne likajte.

Mehkih delov ne belite in jih ne čistite s kemičnim čiščenjem.

Za čiščenje ne uporabljajte nerazredčenih nevtralnih čistilnih sredstev, bencina ali drugih organskih topil. S tem lahko jahača poškodujete.

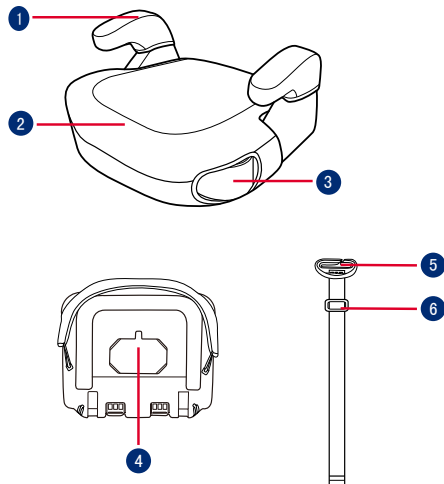
Mehkih delov in notranjih podlog ne ožemajte z veliko silo z namenom, da bi se posušili. Lahko bi ostali zmečkani.

Mehke dele in notranje podloge obesite v senco, da se posušijo.

Če jahača dalj časa ne nameravate uporabljati, ga odstranite s sedeža vozila. Jahača shranite v hladnem in suhem prostoru, kamor otrok nima dostopa.

gracobaby.eu

www.gracobaby.pl



- 1 Подлокотник
- 2 Основание
- 3 Подстаканники
- 4 Отсек для хранения инструкции по эксплуатации
- 5 Зажим плечевой части ремня
- 6 Фиксатор плечевого ремня

RU ВАЖНО!

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И СОХРАНИТЕ ИХ НА БУДУЩЕЕ. НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПОСТАВИТЬ ПОД УГРОЗУ БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЕНКА.



ВАЖНО! СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ. ПРОЧИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!

Ни один бустер НЕ гарантирует полную защиту от травм в случае аварии. Однако правильное использование данного бустера уменьшает опасность причинения ребенку тяжелых травм или смерти.

Неукоснительное соблюдение инструкций по установке обеспечивает оптимальную работу бустера для максимальной защиты ребенка.

При установке жесткие элементы конструкции и пластмассовые детали бустера должны располагаться так, чтобы исключить риск их зажатия подвижным сиденьем или дверью автомобиля.

Для использования сиденья-бустера в соответствии с Правилами ECE R129/03 ребенок должен соответствовать следующим требованиям.

Рост ребенка 135-150 см (примерный возраст: 7-12 лет). Только лицом вперед (по направлению движения автомобиля).

Сиденье-бустер подлежит замене, если он подвергался сильной нагрузке (например, в результате ДТП или падения).

Данное сиденье-бустер предназначено только для использования в автомобиле.

Запрещается вносить в сиденье-бустер изменения или дополнения без разрешения сертифицирующего органа. В противном случае может возникнуть серьезная угроза

безопасности.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать сиденье, если его поверхность сильно нагрелась от солнца.

Ни в коем случае не оставляйте ребенка без присмотра в сиденье-бустере или автомобиле даже на несколько минут.

Любой багаж и другие предметы должны быть надежно закреплены, так как они могут причинить травмы при аварии.

Бустер не следует использовать без тканевых деталей.

Заменять тканевую обивку бустера допускается только обивкой, рекомендованной производителем, т.к. тканевая обивка является неотъемлемой частью конструкции данного детского удерживающего устройства.

Всегда закрепляйте ребенка в бустере даже в коротких поездках, так как именно во время них происходит большинство аварий. ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять данный бустер или другие предметы непристегнутыми или незакрепленными в автомобиле. Если сиденье-бустер не используется регулярно, извлекайте его из автомобиля и храните в сухом, защищенном от солнца месте.

Рекомендуется не использовать бывшее в употреблении сиденье-бустер, история которого вам неизвестна. Из-за неправильной эксплуатации или хранения в нем могут появиться невидимые структурные повреждения или дефекты.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать опорные точки, кроме тех, которые указаны в инструкциях и обозначены на детском удерживающем устройстве-бустере.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать данный бустер в следующих случаях:

1. На автомобильные сидения, установленные лицом против направления движения или в сторону от направления движения автомобиля.

2. На автомобильные сидения, подвижные во время установки.

По вопросам, связанным с обслуживанием, ремонтом и заменой деталей, обращайтесь к продавцу.

Во избежание ожогов не помещайте горячие жидкости в подстаканники бустера.

Информация об изделии

1. Это улучшенное детское удерживающее устройство типа "универсальная подушка-бустер". Оно утверждено Правилom ООН № 129 для установки на автомобильных сиденьях, совместимых со стандартом "i-Size", согласно информации производителей автомобилей, которая содержится в руководстве к автомобилям.

2. В случае появления сомнений обращайтесь к производителю или продавцу улучшенного детского удерживающего устройства.

Изделие	Сиденье-бустер
Материалы	Пластик, металл, ткань
Номер патента	Патенты оформляются
Предназначено для	Детей ростом 135–150 см (примерный возраст: 7 - 12 лет)
Установка	В положении лицом по направлению движения автомобиля

Особенности установки

См. рисунки 1–3

Установка с помощью 3-точечного ремня

См. рисунки 4–10

6 Проденьте ремень с зажимом плечевой части ремня в отверстие в основании.

! Верное направление фиксатора плечевого ремня показано на рис. 10. Если фиксатор плечевого ремня направлен в противоположную сторону, спина ребенка может пострадать.

! Потяните за ремень с зажимом плечевой части ремня, чтобы проверить его крепление к основанию.

7 Оберните ремень с фиксатором вокруг планки и натяните ремень.

8 Отрегулируйте длину ремня, сдвигая фиксатор плечевого ремня.

! Проденьте плечевую часть ремня через зажим плечевой части ремня. Сдвиньте зажим плечевой части ремня, чтобы зажим находился возле плеча ребенка, 9 -1 застегните пряжку ремня безопасности. 9 -3

! Для максимально безопасной установки рекомендуется располагать зажим плечевой части ремня на максимальной высоте плеча ребенка.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ располагать ремень безопасности автомобиля поверх подлокотников. Он должен проходить под подлокотниками. 9 -2

Детское удерживающее устройство-бустер запрещается использовать, если пряжка ремня безопасности (гнездовая часть) слишком длинная и не позволяет надежно закрепить детское удерживающее устройство-бустер. 9 -4

! Установите детское удерживающее устройство-бустер вплотную к спинке автомобильного сиденья, расположенного по ходу движения и оснащенного наплечно-поясным ремнем безопасности.

! Поместив ребенка в данное детское удерживающее устройство-бустер, необходимо правильно пристегнуть ремень безопасности и расположить поясной ремень внизу, чтобы он плотно фиксировал область таза. 9

! Все ремни, удерживающие бустер в автомобиле, должны быть плотно натянуты. Любые ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по размеру тела ребенка. Ремни не должны быть перекручены.

Вид сзади сидящего на сиденье ребенка. **10**

! Зажим плечевой части ремня должен крепиться к горизонтальной стойке основания в самой удаленной точке от места прилегания плечевой части автомобильного ремня к телу ребенка.

! Храните зажим плечевой части ремня в нижней части основания, когда он не используется.

Использование подстаканников

См. рисунок **11**

Снятие тканевых деталей

См. рисунок **12**

Уход за изделием

Стирайте тканевые детали и внутреннюю обивку в холодной воде при температуре не выше 30°C.

Запрещается гладить тканевые детали.

Запрещается отбеливать и подвергать тканевые детали химчистке.

Запрещается использовать неразбавленные нейтральные моющие средства, бензин и другие органические растворители для чистки детского удерживающего устройства-бустера. Это может привести к повреждению детского удерживающего устройства-бустера.

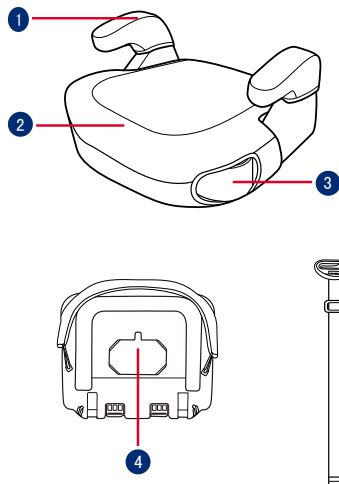
Не скручивайте тканевые детали и внутреннюю обивку при сушке. От этого на тканевых деталях и внутренней обивке могут появиться складки.

Вывешивайте тканевые детали и внутреннюю обивку для просушки в тени.

Если детское удерживающее устройство-бустер не используется в течение длительного времени, извлекайте его из автомобиля. Поместите детское удерживающее устройство-бустер в прохладное сухое место, недоступное для детей.

gracobaby.eu

www.gracobaby.pl



- ❶ Armlæn
- ❷ Bund
- ❸ Kopholdere
- ❹ Rum til brugsvejledning
- ❺ Klemme til skuldersele
- ❻ Fastgørelsespunkt til skulderselen

DA VIGTIGT

LÆS DISSE VEJLEDNINGER OMHYGGELEGT FØR BRUG. BEHOLD DEM TIL SENERE REFERENCE. HVIS DISSE VEJLEDNINGER IKKE FØLGES, KAN DET GÅ UD OVER DIT BARN'S SIKKERHED.



ADVARSEL:

VIGTIGT, BEHOLD TIL SENERE REFERENCE: LÆS DENNE VEJLEDNING OMHYGGELEGT.

INGEN autostole kan garantere fuld beskyttelse mod skader i en ulykke. Men korrekt anvendelse af denne autostol vil dog nedsætte risikoen for alvorlige skader på dit barn eller dødsfald.

Sørg altid for at følge installationsvejledningerne ordentligt, så autostolen bruges optimalt på en sikker måde.

Når autostolen monteres skal du holde øje med at dens hårde genstande og plastdele ikke kan komme i klemme i et bevægeligt sæde eller i en køretøjets døre.

For at bruge denne autostol i henhold til ECE R129/03, skal dit barn opfylde følgende krav.

Barnets højde 135-150 cm (referencealder: 7 -12 år). Kun fremadvendt (i køretøjets køreretning).

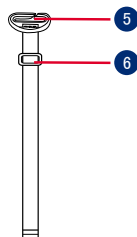
Autostolen skal udskiftes, hvis den udsættes for store belastninger i tilfælde af en ulykke eller hvis den tabes på jorden.

Denne autostol er kun beregnet til brug i en bil.

Autostolen må ikke ændres eller modificeres, uden godkendelse fra myndighederne. Hvis dette gøres, kan det føre til seriøse sikkerhedsproblemer.

Autostolen må IKKE bruges, hvis overfladerne er for varme fra sollys.

Et barn må aldrig efterlades uden opsyn i autostolen eller i køretøjet, også selvom det kun er et par minutter.



Bagage eller andre genstande kan føre til skader i tilfælde af et sammenstød, og de skal derfor spændes ordentligt fast.

Autostolen må ikke bruges uden de bløde dele.

De bløde dele må ikke erstattes med nogen andre dele, undtaget dele, der anbefales af producenten, da de bløde dele er en integreret del af autostolens funktion.

Spænd altid barnet fast i autostolen, selv på korte ture, da de fleste ulykker sker her. Efterlad IKKE denne autostol, eller nogen andre dele, uden at spænde sikkerhedsselerne i køretøjet. Tag autostolen ud af bilen, hvis den ikke bruges regelmæssigt, og opbevar den et tørt sted, uden for sollys.

Det anbefales ikke at bruge en brugt autostol, hvis baggrund du ikke kender. Den kan have usynlige skader eller defekter på grund af forkert brug/opbevaring.

Brug IKKE andre bærepunkter udover de, som er beskrevet i anvisningerne, og som er markeret på autostolen.

Autostolen MÅ IKKE monteres under følgende forhold:

1. På køretøjssæder, der vender sidelæns eller bagud i forhold til køreretningen.

2. Køretøjssæder, der kan bevæges under monteringen.

Kontakt din forhandler vedrørende spørgsmål om vedligeholdelse, reparation og udskiftning af dele.

For at undgå forbrændinger, må du aldrig putte varme væsker i skuldre kopholderne.

Produktoplysninger

1. Dette er et universalt autostol. Det er godkendt i henhold til FN-forordningen nr.129 til brug i i-Size-kompatible og universale sæder i køretøjer, som angivet af bilproducenterne i køretøjets brugervejledning.
2. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte producenten af autostolen eller din forhandler.

Produkt	Autostol
Materialer	Plastik, metal, stof
Patentnummer	Afventer patent
Egnet til	Barnehøjde 135-150 cm (Referencealder 7-12 år).
Montering	Fremadvendt (i køreretningen)

Forholdsregler under opstilling

Se billederne **1** - **3**

Montering med en 3-punktssikkerhedssele

Se billederne **4** - **10**

6 Sæt skulderselens justeringsrem i hullet på bunden.

! Kontroller fastgørelsespunkt til skulderselen **10** så barnets ryg ikke tager skade, hvis fastgørelsespunktet vender den modsatte retning.

! Træk let i skulderselens justeringsrem for at sikre, at den er spændt ordentligt fast til bunden.

7 Vikl remmen og spændet rundt om stang, og spænd derefter remmen.

8 Juster længden på remmen med fastgørelsespunktet til skulderselen.

! Stik skulderselen i spændet. Træk i spændet, så spædet sidder tæt på barnets skulder, **9**-1 og spænd køretøjets sikkerhedssele. **9**-3

! For at få den sikreste position, anbefaler vi at klemmen til skulderselen er på linje med det øverste punkt på barnets skulder.

Placer IKKE køretøjets sikkerhedssele over armlænene. Den skal føres under armlænene. **9**-2

Autostolen må ikke bruges, hvis spændet på køretøjets sikkerhedssele (hunstikket) er for langt til at fastgøre barnesædet sikkert. **9**-4

! En autostolen skal placeres ordentligt mod ryglænet på et fremadvendt sæde i køretøjet, der skal være udstyret med en hofte- eller skulderssele.

! Når barnet anbringes i autostolen, skal sikkerhedsselen bruges korrekt, og du skal sørge for, at lårselen spændes lavt, så bækken er spændt fast. **9**

! Alle seler, der holder autostil fast til køretøjet, skal sidde stramt. Alle seler, der fastholder barnet, skal justeres, så de passer til barnets krop. Ingen af selerne må være snoet.

Barnet siddende på sædet, set bagfra. **10**

! Klemmen til skulderselen skal fastgøres på den lodrette stang på bunden, der er længst væk derfra, hvor køretøjets sikkerhedssele ligger over barnet.

! Opbevar venligst klemmen til skulderselen i bunden, når det ikke er i brug.

Brug kopholderne

Se billede **11**

Sådan tages de bløde dele af

Se billede **12**

Pleje og vedligeholdelse

De bløde dele og puder kan vaskes i koldt vand under 30 °C.

De bløde dele må ikke stryges.

De bløde dele må ikke vaskes med blegemiddel eller kemiske rengøringsmidler.

Autostolen må ikke vaskes med ufortyndet neutralt rengøringsmiddel, benzin eller andre organiske opløsningsmidler. Det kan forårsage skade på autostolen.

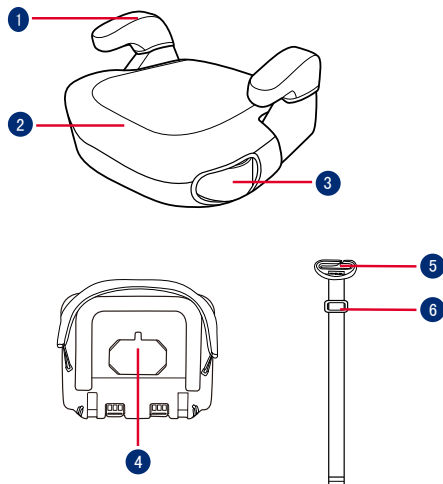
Undgå at vride de bløde dele og puder for at tørre med stor kraft. Det kan give de bløde dele og puderne folder.

De bløde dele og puder skal hænges til tørre i skyggen.

Hvis autostolen ikke skal bruges i længere tid, skal den tages ud af køretøjet. Opbevar autostolen på et køligt og tørt sted, som er utilgængeligt for børn.

gracobaby.eu

www.gracobaby.pl



- ❶ Armlene
- ❷ Base
- ❸ Koppholdere
- ❹ Oppbevaring for bruksanvisning
- ❺ Plasseringsklemme for skulderbelte
- ❻ Skulderseleanker

NO VIKTIG

LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR BRUK, OG BEHOLD DEM FOR FREMTIDIG OPPSLAG. DERSOM DU IKKE FØLGER DISSE INSTRUKSJONENE, KAN DET GÅ UT OVER SIKKERHETEN TIL BARNET DITT.



VIKTIG, BEHOLD FOR FREMTIDIG OPPSLAG: LES NØYE.

INGEN beltestol kan garantere full beskyttelse mot skade ved en ulykke. Riktig bruk av denne beltestolen vil imidlertid redusere risikoen at barnet ditt blir alvorlig skadet eller dør.

Sørg alltid for å følge instruksjonene for installasjon riktig. Da kan du sørge for at beltestolen fungerer så sikkert som mulig.

Pass på at de stive gjenstandene og plastdelene på beltestolen blir plassert og installert slik at de ikke kan hemmes av et flyttbart sete eller en av bilens dører.

For at bruk av denne beltestolen skal være i henhold til ECE R129/03 må barnet være innenfor følgende mål:

Barnets høyde 135–150 cm (referansealder: 7–12 år). Kun forovervendt (i kjøretøyets kjøreretning).

Beltestolen bør skiftes ut hvis den har blitt utsatt for tung belastning ved ulykke eller hvis det har falt.

Denne beltestolen skal bare brukes i en bil.

Ikke endre eller legg til noe på beltestolen uten godkjenning fra typegodkjenningsmyndigheten. Ellers kan det føre til alvorlige problemer med sikkerhet.

IKKE bruk beltestolen hvis overflatene er for varme mot sollys.

La aldri barnet være uten tilsyn i beltestolen eller kjøretøyet, ikke engang i noen minutter.

All bagasje eller andre gjenstander som kan gi personskader ved kollisjon, skal være forsvarlig festet.

Beltestolen skal ikke brukes uten de myke delene.

De myke delene på beltestolen skal ikke byttes ut med noen andre enn de som er anbefalt av produsenten, da de er vesentlige for ytelsen til barnesetet.

Barn skal alltid sitte i beltestolen, selv på korte turer, da dette er når de fleste ulykker oppstår. IKKE la denne beltestolen eller andre gjenstander være ufestet med belte eller usikret i bilen. Fjern beltestolen fra bilen hvis den ikke brukes regelmessig, og oppbevar den i tørre omgivelser beskyttet fra solen.

Man bør ikke bruke en brukt beltestol som man ikke kjenner historikken til. Det kan ha usynlige strukturelle skader eller mangler på grunn av feil bruk/lagring.

IKKE bruk andre bærende kontaktpunkter annet enn de som står beskrevet i instruksjonene og markert på beltestolen.

IKKE bruk beltestolen med:

1. bilseter vendt sidelengs eller bakover i forhold til kjøretøyets kjøreretning.

2. bilseter som kan beveges under installasjon.

Kontakt forhandleren for spørsmål vedrørende vedlikehold, reparasjon og utskifting av deler.

For å unngå brannskader må du aldri legge varme væsker i koppholderne på beltestolen.

Produktinformasjon

1. Dette er en universell beltestol forbedret barnesetesystem. Det er godkjent i henhold til OG forskrift nr. 129, for bruk i i-Size-kompatible sitteplasser som angitt av kjøretøyprodusentene i brukerhåndboken til kjøretøyet.
2. Hvis du er i tvil, tar du kontakt med produsenten eller forhandleren av det forbedrede barnesetet.

Produkt	Beltestol
Materialer	Plast, metall, tekstiler
Patentnr.	Patentmeldt
Egnet for	Barn i høyde 135–150 cm (referansealder 7–12 år)

Installasjon Forovervendt (i kjøretøyets kjøreretning)

Merknader for installasjon

Se bilder **1** - **3**

For montering med 3-punktsbelte

Se bilder **4** - **10**

- 6** Sett enden av plasseringsklemmen for skulderbelte inn i hullet på basen.
! Kontroller at retningen til skulderselens anker er som **10** for å unngå å skade barnets rygg hvis skulderselens anker er i motsatt retning.
- ! Trekk i plasseringsklemmen for skulderbeltet for å sikre at båndet er festet til basen.
- 7** Vikle nettingen og klemmet rundt stangen, og spenn deretter nettingen.
- 8** Skyv skulderseleankeret for å justere lengden på nettingen.

! Legg skulderbeltet inn gjennom plasseringsklemmen for skulderbeltet, og skyv klemmen for å sikre at den er nær skulderen til barnet. **9**-1 og spenn sikkerhetsbeltet til kjøretøyet. **9**-3

! For å installere sikreste mulig foreslår vi at posisjoneringsklemmen til skulderbeltet er på høyde med det høyeste punktet på barnets skulder.

IKKE sett bilbeltet over toppen av armlenene. Det må føres under armlenene. **9**-2

Belteputen kan ikke brukes hvis bilens låsespennen i kjøretøyet (hunn-enden) er for lang til å forankre belteputen på en sikker måte. **9**-4

! Plasser beltestolen godt mot baksiden av et fremovervendt bilsete utstyrt med et hofte/skulderbelte.

! Når barnet er satt i beltestolen, må setebeltet brukes riktig. Sørg for at et eventuelt hoftebelte sitter lavt nede, slik at bekkenet er godt festet. **9**

! Alle remmer som holder beltestolen i kjøretøyet, skal være tette. Eventuelle stropper som holder fast barnet, skal tilpasses kroppen til barnet. Stroppene skal ikke vises.

Barnet sittende i setet sett bakfra. **10**

! Plasseringsklemmen for skulderbeltet må gjennom den horisontale stangen på basen lengst fra der kjøretøyet skulderbelte ligger på tvers av barnet.

! Oppbevar plasseringsklemmen for skulderbeltet på bunnen av basen når den ikke er i bruk.

Bruke koppholdere

Se bilde **11**

Ta av de myke delene

Se bilde **12**

Stell og vedlikehold

Vask de myke delene og den indre polstringen med kaldt vann under 30 °C.

Ikke stryk de myke delene.

Ikke bruk blekemiddel eller tørrens på de myke delene.

Ikke bruk uførtynnete nøytralt vaskemiddel, bensin eller andre organiske løsemidler til å vaske beltestolen. Det kan føre til skade på beltestolen.

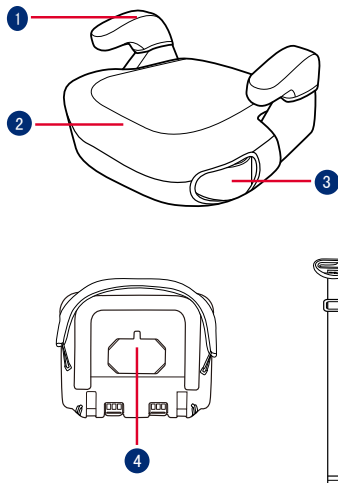
Ikke vri opp de myke delene og den indre polstringen med stor kraft for å tørke dem. Det kan gjøre at de myke delene og den indre polstringen blir rynket.

Tørk de myke delene og den indre polstringen i skyggen.

Fjern beltestolen fra bilsetet hvis den ikke skal brukes på lengre tid. Legg beltestolen på et kjølig, tørt sted der barnet ikke får tilgang til det.

gracobaby.eu

www.gracobaby.pl



- ❶ Armstöd
- ❷ Bas
- ❸ Mugghållare
- ❹ Förvaring för bruksanvisning
- ❺ Axelbältets positioneringsklämma
- ❻ Axelseleförankring

SV VIKTIGT

LÄS NOGA IGENOM DESSA INSTRUKTIONER INNAN ANVÄNDNING OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK. BARNETS SÄKERHET KAN PÅVERKAS OM DU INTE FÖLJER DESSA INSTRUKTIONER.

⚠ VARNING:

VIKTIGT, SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV: LÄS IGENOM NOGA.

INGEN bilbarnstol kan garantera ett fullständigt skydd mot personskador vid en olycka. Däremot minskar en korrekt användning av denna bilbarnstol risken för allvarliga personskador eller dödsfall för ditt barn.

Var alltid noga med att följa monteringsanvisningarna korrekt eftersom det säkerställer att användningen av bilbarnstolen är optimalt säker.

Var noga med att de fasta föremålen och platsdelarna på en bilbarnstol skall vara så placerade och monterade så att det inte finns någon risk för att de fastnar i ett säte som rör sig eller någon av fordonets dörrar.

För att använda den här bilbarnstolen i enlighet med ECE R129/03 måste ditt barn uppfylla följande krav.

Barnets längd 135cm–150 cm (referensålder: 7-12 år). Endast framåtvänd (i fordonets färdriktning)

Bilbarnstolen ska bytas om det utsatts för hög påfrestning i samband med en olycka eller om den har tappats.

Bilbarnstolen är endast avsedd för användning i bilen.

Gör inte några förändringar eller tillägg till bilbarnstolen utan godkännande från typgodkännandemyndigheten. Att göra det kan innebära allvarliga säkerhetsproblem.

Använd INTE stolen om ytorna värmts upp av solen och är för varma.

Lämna aldrig barnet utan tillsyn i bilbarnstolen eller fordonet, inte ens en kortare stund.

Allt bagage eller andra föremål som kan orsaka personskador vid en kollision måste vara ordentligt säkrade. Bilbarnstolen får inte användas utan det mjuka materialet. Bilbarnstolens mjuka material får inte ersättas med något annat material än det som rekommenderas av tillverkaren, eftersom det mjuka materialet utgör en integrerad del av bilbarnstolens egenskaper.

Sätt alltid fast barnet i bilbarnstolen, även vid korta resor eftersom det är då som de flesta olyckor sker. Lämna INTE den här bilbarnstolen eller andra föremål utan att ha dem bältade och fastsatta i ditt fordon. Ta ut bilbarnstolen från bilen om den inte används regelbundet och förvara den på en torr plats där den har skydd mot solen.

Rekommendationen är att inte använda en begagnad bilbarnstol vars bakgrund du inte känner till. Den kan ha strukturella skador som inte syns med blotta ögat eller vara defekt på grund av felaktig användning/förvaring.

Använd INTE andra fästpunkter än de som beskrivs i instruktionerna och som är markerade på bilbarnstolen.

Montera INTE denna bilbarnstol under följande förhållanden:

1. Bilstolar riktade åt sidan eller bakåt i avseende till bilens körriktning.

2. Fordonssäten som är rörliga under installation.

Rådgör med återförsäljaren avseende frågor om underhåll, reparation och utbyte av delar.

För att undvika brännsår ska heta vätskor aldrig placeras i din bilbarnstols mugghållare.

Produktinformation

1. Det här är en universell bilbarnstolskudde med ett förstärkt fasthållningssystem för barn. Den är godkänd enligt FN-förordningen nr 129, för användning i i-Size-kompatibla och universella fordonssätespositioner som indikerats av fordonets tillverkare i fordonets bruksanvisning.
2. Vid tveksamheter ska antingen tillverkaren eller återförsäljaren av system för förstärkt bilbarnstol rådfrågas.

Produkt	Bilbarnstol
Material	Plast, metall, tyg
Patentnr.	Patentansökan under behandling
Lämplig för	Barnets längd 135 cm–150 cm (referensålder 7- 12 år)
Montering	Framåtriktat (i fordonets färdriktning)

Angående installation

Se bilder **1** - **3**

Installation med trepunktsbälte

Se bilder **4** - **10**

6 Sätt axelbältets positioneringsklämmas band i basens håll.

! Kontrollera riktningen på axselens förankring för **10** att undvika att skada barnets rygg om axelseleförankringarna sitter i motsatt riktning.

! Dra i bandet till positioneringsklämman för axelremmen för att vara säker att på bandet sitter fast på basen.

7 Linda bandet och klämma runt stängens och sträck sedan bandet.

8 Vrid axelseleförankringen för att justera bandlängden.

! Dra genom axelremmen in i positioneringsklämman för axelremmen, skjut upp positioneringsklämman för axelremmen för att vara säker på att spännet är nära barnets axel. **9** -1 spänn fast fordonets säkerhetsbälte.

9 -3

! För att åstadkomma den säkraste installationen föreslår vi att positioneringsklämman för axelremmen ska vara i nivå med den högsta punkten för barnet axlar.

Placera INTE fordonets bälte över armstöden. Det måste passera under armstödet. **9** -2

Bilbarnstolen kan inte användas om fordonets säkerhetsspänne (honan) är för långt för att förankra bilbarnstolen ordentligt. **9** -4

! Placera en bilbarnstol tätt intill ryggstödet på ett framåtvänt fordonssäte som har höft-/trepunktsbälte.

! Efter att ditt barn har placerats i denna bilbarnstol måste säkerhetsbältet användas korrekt, samt säkerställas att höftbältet är placerat långt ned så att bäckenet sitter fast. **9**

! Alla band som håller fast bilbarnstolen i fordonet måste vara åtdragna och alla band som håller fast barnet måste justeras efter barnets kropp. Banden får inte heller tvinnas.

Bakre vy på barnet i sätet. **10**

! Axelremmens positioneringsklämma måste sitta fast i den vertikala stängen på basen på längst avstånd från där fordonets axelrem ligger över barnet.

! Förvara positioneringsklämman för axelremmen längst ned i basen när den inte används.

Använda kopphållare

Se bild **11**

Borttagning av mjuka delar

Se bild **12**

Skötsel och underhåll

Tvätta det mjuka materialet och inre kuddarna med kallt vatten under 30 °C.

Stryk inte det mjuka materialet.

Blek inte eller kemtvätta det mjuka materialet.

Använd inte outspädd neutralt rengöringsmedel, bensin eller andra organiska lösningsmedel för att tvätta bilbarnstolen. Det kan skada bilbarnstolen.

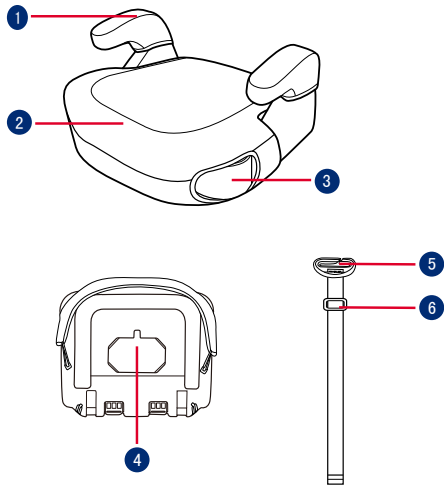
Vrid inte det mjuka materialet och de inre kuddarna för att torka med mycket kraft. Det kan göra att det mjuka materialet och inre kuddarna veckas.

Häng det mjuka materialet och inre kuddarna att torka i skuggan.

Ta bort bilbarnstolen från fordonet om det inte skall användas under en längre tid. Placera bilbarnstolen på en sval och torr plats där barnet inte kan komma åt den.

gracobaby.eu

www.gracobaby.pl



- ❶ Käsinjoja
- ❷ Alusta
- ❸ Kupinpidikkeet
- ❹ Käyttöoppaan säilytyslokeri
- ❺ Hartiavyön sijoituskiinnike
- ❻ Hartiavaljaiden ankuri

FI TÄRKEÄÄ

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ NE TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN. LAPSESI TURVALLISUUS VOI OLLA UHATTUNA, JOS ET NOUDATA NÄITÄ OHJEITA.



VAROITUS:

TÄRKEÄÄ, SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN: LUE HUOLELLISESTI.

MIKÄÄN istuinkoroke ei takaa täyttä suojausta vammalta onnettomuudessa. Tämän istuinkorokkeen oikea käyttö vähentää kuitenkin lapsen vakavan vamman tai kuoleman vaaraa.

Varmista aina, että noudatat asennusohjeita oikein. Tämä varmistaa, että istuinkoroke toimii optimaalisella turvallisuustasolla.

Pidä huoli, että istuinkorokkeen jäykät kohteet ja muoviosat on sijoitettu ja asennettu niin, etteivät ne todennäköisesti takerru siirrettävään penkkiin tai ajoneuvon oveen.

Käyttääksesi tätä istuinkoroketta ECE R129/03 -normin mukaisesti, lapsen on täytettävä seuraavat vaatimukset.

Lapsen pituus 135–150 cm (ikä noin: 7–12 vuotta). Vain kasvot menosuuntaan (ajoneuvon ajosuuntaan).

Istuinkoroke tulee vaihtaa, jos se on altistunut raskaille kuormille onnettomuuden yhteydessä, tai jos on pudonnut.

Istuinkoroke on tarkoitettu käytettäväksi vain autossa.

Älä tee istuinkorokkeeseen mitään muutoksia tai lisäyksiä, joilla ei ole tyyppihyväksyntäviranomaisen hyväksyntää.

Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin turvallisuusongelmiin.

ÄLÄ käytä istuinta, jos sen pinnat ovat auringonpaisteesta johtuen liian kuumia.

Älä koskaan jätä lasta valvomatta istuinkorokkeeseen tai ajoneuvoon edes muutamaksi minuutiksi.

Kaikki matkatavarat tai muut esineet, jotka voivat aiheuttaa vammoja törmäystilanteessa, on kiinnitettävä kunnolla.

Istuinkoroketta ei saa käyttää ilman pehmyttarvikkeita.

Istuinkorokkeen pehmyttarvikkeita ei saa vaihtaa muihin kuin valmistajan suosittelemiin, koska pehmyttarvikkeet muodostavat kiinteän osan turvajärjestelmän suorituskyvystä.

Kiinnitä lapsi aina istuinkorokkeeseen lyhyilläkin matkoilla, koska juuri tällöin useimmat onnettomuudet tapahtuvat. ÄLÄ jätä tätä istuinkoroketta tai muita kohteita ilman turvavyötä tai kiinnitystä ajoneuvoon. Irrota istuinkoroke autosta, jos sitä ei käytetä säännöllisesti ja säilytä sitä auringolta suojatussa paikassa.

Ei ole suositeltavaa käyttää käytettyä istuinkoroketta, jonka käyttöhistoriaa ei tunneta. Siinä voi olla väärästä käytöstä/säilytyksestä johtuvia näkymättömiä rakenteellisia vahinkoja tai vikoja.

ÄLÄ käytä muita kuormituspisteitä, kuin on kuvattu ohjeissa ja merkitty istuinkorokkeeseen.

ÄLÄ asenna tätä istuinkoroketta seuraavissa olosuhteissa:

1. Ajoneuvon istuimille, jotka ovat sivuttain tai taaksepäin ajoneuvon ajosuuntaan nähden.

2. Ajoneuvon istuimille, jotka ovat epävakaita asennuksen aikana.

Ota yhteyttä jälleenmyyjään ongelmassa, jotka liittyvät kunnossapitoon, korjaukseen ja osien vaihtoon.

Palovammojen välttämiseksi, älä koskaan aseta kuumia juomia istuinkorokkeen kupinpidikkeeseen.

Tuotetiedot

1. Tämä on parannetun lapsen turvaistuimen yleisistuin. Se on hyväksytty Yhdistyneiden Kansakuntien säädöksen nro 129 mukaisesti käytettäväksi i-Size-yhteensopivissa istumasijainneissa, jotka ajoneuvon valmistaja on osoittanut ajoneuvon käyttöoppaassa.
2. Jollet ole varma, ota yhteyttä parannetun lapsen turvaistuinjärjestelmän valmistajaan tai jälleenmyyjään.

Tuote	Istuinkoroke
Materiaalit	Muovit, metalli, kankaat
Patenttinumero	Patentteja vireillä
Sopivuus	Lapsen pituus 135–150 cm (lkä 7–12 vuotta)
Asennus	Kasvot menosuuntaan (ajoneuvon ajosuuntaan)

Asennuksessa huomioitavaa

Katso kuvat 1 - 3

Asennus 3-pisteturvavyöllä

Katso kuvat 4 - 10

- 6 Vie hartiavyön sijoituskiinnikkeen nauhapunoksen pää alustan reikään.
! Tarkista hartiavaljaiden ankkurin suunta 10 välttääksesi loukkaamista lapsen selkää, jos hartiavaljaiden ankkuri on vastakkaiseen suuntaan.
! Vedä hartiavyön sijoituskiinnikkeen nauhapunosta varmistaaksesi, että punos on kiinnittynyt alustaan.
- 7 Aseta nauhapunos ja kiinnike kelautumaan tangon ympäri ja kiristä sitten nauhapunos.
- 8 Liu'uta hartiavaljaiden ankkuria säätääksesi nauhapunoksen pituutta.

! Aseta se hartiavyön kautta hartiavyön sijoituskiinnikkeeseen. Liu'uta hartiavyön sijoituskiinnikettä varmistaaksesi, että se on lähellä lapsen hartioita, 9 -1 kiinnitä ajoneuvon turvavyö. 9 -3

! Saavuttaaksesi turvallisimman asennuksen, on suositeltavaa, että hartiavyön sijoituskiinnike on samalla tasolla kuin lapsen hartioiden korkein kohta.

ÄLÄ sijoita ajoneuvon turvavyötä käsinojen päälle. Niiden on kuljettava käsinojen alta. 9 -2

Istuinkoroketta ei voi käyttää, jos ajoneuvon turvavyön solki (naaras-solkipää) on liian pitkä istuinkorokkeen pitävään ankkurointiin. 9 -4

! Aseta istuinkoroke lujasti vasten ajoneuvon syli/ hartiavyöllä varustetun eteenpäin suunnatun istuimen selkää.

! Kun lapsi on asetettu tähän istuinkorokkeeseen, turvavyötä on käytettävä oikein ja varmistettava, että kaikkia sylihihnoja pidetään alhaalla niin, että lantio pysyy lujasti paikallaan. 9

! Kaikkien hihnojen, jotka kiinnittävät istuinkorokkeen ajoneuvoon on oltava tiukalla, kaikki hihnat, jotka pidättävät lasta, tulee olla säädetty lapsen kehon mukaisesti eivätkä hihnat saa olla kiertyneitä.

Näkymä takaa istuimella istuvasta lapsesta. 10

! Hartiavyön sijoituskiinnikkeen tulee mennä alustan vaakatangon läpi kauimpana kohdasta, jossa ajoneuvon hartiavyö kulkee lapsen yli.

! Säilytä hartiavyön sijoituskiinnikettä alustan pohjassa, kun sitä ei käytetä.

Käytä kupinpidikkeitä

Katso kuva 11

Irrota pehmyttarvikkeet

Katso kuva 12

Hoito ja kunnossapito

Pese pehmyttarvikkeet ja sisäpehmuste alle 30 °C -asteisella kylmällä vedellä.

Älä silitä pehmusteita.

Älä valkaise tai kuivapese pehmyttarvikkeita.

Älä käytä laimentamatonta neutraalia pesuainetta, bensiiniä tai muita orgaanisia liuottimia istuinkorokkeen pesemiseen. Se voi vahingoittaa istuinkoroketta

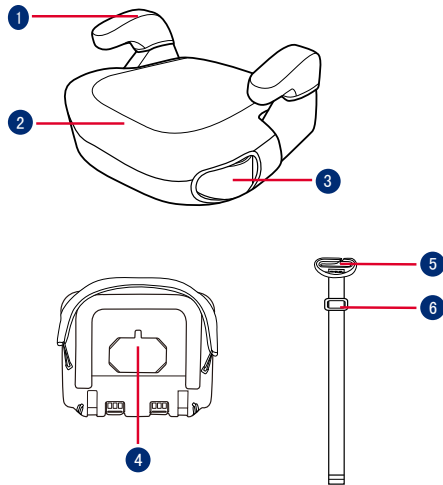
Älä kuivaa pehmyttarvikkeita ja sisäpehmusteita kiertämällä niitä suurella voimalla. Pehmyttarvikkeisiin ja sisäpehmusteisiin voi jäädä ryppyjä.

Ripusta pehmyttarvikkeet ja sisäpehmusteet varjoon kuivumaan.

Irrota istuinkoroke ajoneuvon penkistä, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan. Säilytä istuinkoroketta viileässä, kuivassa paikassa, johon lapsilla ei ole pääsyä.

gracobaby.eu

www.gracobaby.pl



- 1 Kartámasz
- 2 Talapzat
- 3 Pohártartók
- 4 Használati utasítás tároló
- 5 Vállsíz helyező csat
- 6 Vállhártya rögzítő

HU FONTOS

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT ÉS TARTSA MEG A JÖVŐBENI HASZNÁLATRA. AMENNYIBEN NEM KÖVETI EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT, EZ BEFOLYÁSOLHATJA A GYEREK BIZTONSÁGÁT.



FIGYELEM:

FONTOS, ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE: FIGYELMESEN OLVASSA EL.

SEMmilyen emelőszék nem biztosít teljes védelmet egy baleset esetén. Ennek ellenére ennek az emelőszéknek megfelelő használata csökkenti a gyermek súlyos sérülésének vagy halálának esélyét.

Mindig vigyázzon, hogy kövesse a szerelési utasításokat, ez biztosítja hogy az emelőszék optimális biztonsági szinten teljesít.

Vigyázzon, hogy a kemény elemek és az emelőszék műanyag alkatrészei olyan helyen legyenek szerelve, hogy azokat ne csíphesse be mozgó ülés vagy a gépkocsi ajtója. Ahhoz, hogy ezt az emelőszéket az ECE R129/03 Szabálynak megfelelően tudja használni, a gyermekének a következő követelményeknek kell megfelelnie.

Gyermek magassága 135cm-150cm (referencia életkor: 7-12 év). Csak előrefelé néző (a jármű haladási irányába).

Az emelőszéket ki kell cserélni, ha nehéz terhelésnek volt kitéve egy ütközés esetén, vagy ha leejtették.

Az emelőszéket csak gépkocsiban való használatra készítették.

Ne végezzen semmilyen módosítást vagy hozzáadást az emelőszéken a típusjávahagyó hatóság engedélye nélkül. Ez komoly biztonsági problémát okozhat.

NE használja az ülést ha a felülete túl forró a napfénytől.

Soha ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül az emelőszékben vagy a gépkocsiban, még néhány percre sem.

Minden csomagot vagy más olyan tárgyat amely ütközés esetén sérülést okozhat, megfelelően rögzíteni kell.

Az emelőszéket ne használja a puha belsők nélkül.

Az emelőszék puha belsőt nem szabad mással kicserélni, mint a gyártó által ajánlottal, mert a puha belső a gyerekekülés szerves része.

Mindig rögzítse a gyereket az emelőszékben, még rövid utakon is, mert a legtöbb baleset ilyenkor történik. NE hagyja az emelőszéket vagy más tárgyat rögzítés nélkül a gépkocsiban. Távolítsa el az emelőszéket a gépkocsiból, ha nincs szokásos használatban és tárolja egy száraz, napfénytől védett környezetben.

Ajánlott, hogy ne használjon használt emelőszéket, amelynek a történetét nem ismeri. Lehetnek nem látható szerkezeti sérülései vagy hibái a helytelen használat/tárolás miatt.

NE használjon más teherbíró érintkezési pontokat, mint amelyeket az útmutatások leírnak és jelezve vannak az emelőszéken.

NE szerelje az emelőszéket az alábbi helyzetekben:

1. Gépkocsi ülés amelyek oldalra vagy hátra néznek a gépkocsi haladási irányához képest.
2. Gépkocsi ülés amelyik szerelés közben mozog.

Kérje ki a forgalmazó tanácsát, ami a karbantartást javítást és alkatrész cseréjét illeti.

Égési sérülések elkerülése végett soha ne tegyen forró folyadékokat a pohártartóba.

Termékinformáció

1. Ez egy univerzális emelőszék párna, továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer, az ENSZ 129. számú előírása szerint jóváhagyott, i-Size kompatibilis és univerzális járműüléseken való használatra, ahogyan azt a járműgyártók a jármű használati útmutatójában feltüntetik.
2. Ha kétségei vannak, forduljon a továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kiskereskedőhöz.

Termék	Emelőszék
Anyag	Műanyag, fém, szövet
Szabványszám	Szabvány fenntartott
Megfelelő	Gyermekek magasság 135cm-150cm (referencia kor 7-12 év)
Szerelés	Előrenéző (a gépkocsi haladás irányába)

Szerelési útmutatók

Lásd a képeket **1** - **3**

3 pontos biztonsági övvel való szereléshez

Lásd a képeket **4** - **10**

- 6** Helyezze be a vállhámcsíj elhelyező csat hálóját az alapon levő lyukba.
! Kérjük, ellenőrizze a vállheveder rögzítésének irányát, **10** hogy elkerülje a gyermek hátának sérülését, ha a vállheveder rögzítése ellentétes irányban van.
- ! Húzza meg a vállöv rögzítő hevedert, hogy a heveder rögzítve legyen az alapon.
- 7** Szerelje fel a hálót és csatolja a kerek cső köré, majd feszítse meg a hálót.
- 8** Csúsztagassa át a vállhámcsíjat, hogy állítson a háló hosszán.

! Helyezze a vállövn keresztül a vállöv pozicionáló kapcsába. Csúszassa a vállöv pozicionáló kapcsot, hogy a kapcs közel legyen a gyermek vállához, **9** -1 csatolja be a jármű biztonsági övét. **9** -3

! A legbiztonságosabb beszerelés érdekében javasoljuk, hogy a vállöv elhelyezésére szolgáló klipsz a gyermek vállának legmagasabb pontjával egy magasságban legyen.

NE helyezze a gépkocsi biztonsági övét a kartámaszok fölé. A kartámaszok alatt kell áthaladni. **9** -2

Az ülésmagasító nem használható, ha a jármű biztonsági övének csatja (anya csat vége) túl hosszú ahhoz, hogy az emelőszéket biztonságosan rögzítse. **9** -4

! Helyezze az emelőszéket szilárdan az előrefelé néző, övvel/vállövvel felszerelt járműülés háttámlájához.

! Miután gyermeket ebbe az emelőszékbe ültették, a biztonsági övet helyesen kell használni, és biztosítani kell, hogy az övpántot alacsonyan viselje, hogy a medence szilárdan rögzüljön. **9**

! Az emelőszéket a járműhöz rögzítő hevedereknek feszesnek kell lenniük, a gyermeket rögzítő hevedereket a gyermek testéhez kell igazítani, és a hevedereket nem szabad megcsavarni.

Gyerek az ülésen hátulnézet. **10**

! A vállöv rögzítő kapcsának az alap vízszintes rúdján keresztül kell áthatolnia, amely a jármű vállövének a gyermekemen keresztben elhelyezkedő helyétől a legtávolabb van.

! Kérjük, ha nem használja, tárolja a vállsík rögzítő klipszet az alap alján.

Pohártartók használata

Lásd a képet **11**

A puha belsők eltávolítása

Lásd a képet **12**

Gondozás és karbantartás

Kérjük mossa a puha belsőt és a belső bélést hideg vízzel 30°C alatt.

Ne vasalja a puha belsőt.

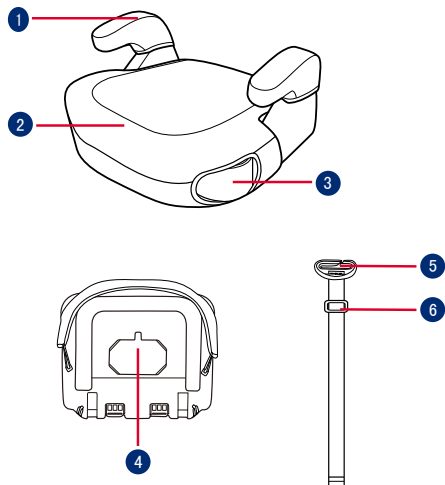
Ne fehéritse vagy ne tisztítsa a puha belsőt.

Ne használjon hígítás nélküli semleges mosószereket, benzint vagy más szerves oldószert az emelőszék mosására. Ezek károsíthatják az emelőszéket.

Száritáshoz ne csavarja nagy erővel a puha belsőket és a belső bélés. Ráncos maradhat a puha belső és a belső bélés. Kérjük akassza fel száradni a puha belsőket és a belső bélést az árnyékba.

Amennyiben hosszú ideig nem használja az emelőszéket, kérjük vegye ki a gépkocsiból. Tegye az emelőszéket hűvös, száraz helyre, ahol a gyermek nem érheti el.

gracobaby.eu
www.gracobaby.pl



- ❶ Cotieră
- ❷ Bază
- ❸ Suporturi pentru sticle
- ❹ Depozitare manual de instrucțiuni
- ❺ Clemă de poziționare a centurii pentru umăr
- ❻ Ancoră ham pentru umăr

RO IMPORTANT

CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. SIGURANȚA COPILULUI POATE FI AFECTATĂ DACĂ NU RESPECTAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️ ATENȚIE: IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ: CITIȚI CU ATENȚIE.

NICIUN scaun nu poate garanta protecția completă împotriva rănirii în caz de accident. Cu toate acestea, utilizarea corectă a acestui scaun înălțător va reduce riscul rănirii grave sau al decesului copilului.

Întotdeauna respectați instrucțiunile de instalare, acest lucru va asigura funcționarea la un nivel optim de siguranță.

Aveți grijă ca articolele rigide și componentele din plastic ale scaunului înălțător să fie amplasate și instalate astfel încât să nu poată fi prinse de un scaun mobil sau de o ușă a vehiculului.

Pentru a utiliza acest scaun înălțător în conformitate cu ECE R129/03, copilul trebuie să îndeplinească următoarele cerințe.

Înălțimea copilului între 135cm -150 cm (vârsta: 7-12 ani).

Numai cu orientare spre direcția de mers (în direcția de deplasare a vehiculului).

Scaunul înălțător trebuie înlocuit dacă a fost supus unor sarcini mari, în caz de accident sau dacă a fost abandonat.

Acest scaun înălțător este destinat utilizării exclusive în mașină.

Nu faceți modificări sau adăugări la scaunul înălțător fără aprobarea autorității de omologare de tip. În caz contrar, pot apărea riscuri grave pentru siguranță.

NU folosiți scaunul dacă suprafețele sunt fierbinți de la lumina soarelui.

Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaun sau vehicul, nici măcar câteva minute.

Orice bagaje sau alte obiecte care ar putea cauza răniri în cazul unui accident trebuie fixate corespunzător.

Scaunul înălțător nu trebuie utilizat fără componentele moi. Componentele moi nu trebuie să fie înlocuite decât cu cele recomandate de producător, deoarece componentele moi sunt parte integrantă a performanței sistemului de fixare.

Fixați întotdeauna copilul în scaunul înălțător, chiar și în călătorii scurte, deoarece acesta este momentul în care au loc cele mai multe accidente. NU lăsați acest scaun înălțător sau alte elemente neprinse în centură sau neasigurate în vehicul. Scoateți scaunul înălțător din mașină dacă nu este folosit în mod obișnuit și păstrați-l într-un mediu uscat, protejat de soare.

Se recomandă să nu utilizați un scaun înălțător achiziționat la mâna a doua, al cărui istoric nu este cunoscut. Poate avea daune sau defecte structurale invizibile din cauza utilizării/depozitării incorecte.

NU utilizați niciun punct de contact pentru suportul sarcinii decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe scaunul înălțător.

NU instalați acest scaun înălțător în următoarele condiții:

1. Scaunele vehiculului sunt orientate spre lateral sau spre spate, în raport cu direcția de rulare a vehiculului.

2. Scaunele sunt mobile în timpul instalării.

Consultați distribuitorul pentru probleme legate de întreținere, reparații și înlocuirea pieselor.

Pentru a evita arsurile, nu puneți niciodată lichide fierbinți în suporturile pentru sticle.

Informații referitoare la produs

1. Aceasta este o pernă de înălțare universală pentru sistemul de siguranță îmbunătățit pentru copii, este omologată în baza regulamentului nr. 129 pentru utilizare în poziții așezate într-un vehicul compatibil i-Size și universal, după cum este indicat de către producătorul vehiculului în manualul utilizatorului vehiculului.
2. În caz de nelămuriri, consultați fabricantul sau vânzătorul sistemului de siguranță îmbunătățit pentru copii.

Produs	Scaun înălțător
Materiale	Plastic, metal, textile
Nr. brevet	Brevet în așteptare
Potrivit pentru	Înălțimea copilului 135cm-150cm (vârsta de referință 7-12 ani)
Instalare	Orientată înainte (în direcția deplasării vehiculului)

Preocupări legate de instalare

Consultați imaginile 1 - 3

Instalarea cu centură de siguranță în 3 puncte

Consultați imaginile 4 - 10

- 6 Introduceți capătul chingii clemei de poziționare a centurii pentru umăr în orificiul de pe bază.
! Verificați direcția ancorei hamului pentru umăr, conform 10, pentru a evita rănirea spatelui copilului în cazul poziționării inverse a ancorei hamului pentru umăr.
! Trageți de chinga de poziționare a centurii pentru umăr, pentru a fixa bine chinga de bază.
- 7 Înfășurați chinga și cleva în jurul barei și tensionați chinga.
- 8 Glisați ancora pentru umăr pentru a regla lungimea chingii.

! Plasați centura de umăr în clipul de poziționare a centurii de umăr, glišați cleva de poziționare a centurii de umăr pentru a vă asigura că aceasta este aproape de umărul copilului. **9** -1 conectați catarama centurii de siguranță a vehiculului. **9** -3

! Pentru cea mai sigură instalare, cleva de poziționare a centurii de umăr trebuie să fie la nivelul punctului cel mai înalt al umărului copilului.

NU așezați centura de siguranță a vehiculului peste cotiere. Aceasta trebuie să treacă pe sub cotiere. **9** -2

Scaunul înălțător nu poate fi utilizat dacă catarama centurii de siguranță a vehiculului (capătul cataramei mamă) este prea lungă pentru a ancora fix scaunul înălțător. **9** -4

! Așezați ferm un scaun înălțător pe spătarul unui scaun orientat spre direcția de mers, echipat cu o centură de picioare/umăr.

! După ce ați pus copilul în acest scaun înălțător, centura de siguranță a vehiculului trebuie utilizată corect și trebuie să vă asigurați că orice curele abdominale sunt așezate exclusiv în poziție foarte joasă, astfel încât zona bazinului să fie fixată ferm. **9**

! Orice curele folosite pentru fixarea sistemului de siguranță în vehicul trebuie să fie bine strânse, orice curele folosite pentru fixarea copilului trebuie să fie ajustate în funcție de corpul copilului și aceste curele nu trebuie să fie răsucite.

Vedere din spate a copilului stând în scaun. **10**

! Cleva de poziționare a centurii de umăr trebuie atașată pe bara orizontală a bazei în cea mai îndepărtată poziție de cea în care centura pentru umăr a vehiculului stă pe copil.

! Depozitați cleva de poziționare a curelei pentru umăr în partea de jos a bazei atunci când nu o utilizați.

Folosirea suporturilor pentru pahare

Consultați imaginea **11**

Demontarea părților moi

Consultați imaginea **12**

Îngrijire și întreținere

Spălați componentele moi și căptușeala interioară cu apă rece, sub 30°C.

Nu călcați componentele moi.

Nu înălbiți sau nu curățați chimic componentele moi.

Nu utilizați detergenți neutri nediluți pe bază de benzină sau alți solvenți organici pentru spălare. Aceasta poate cauza deteriorarea scaunului.

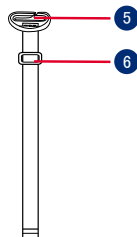
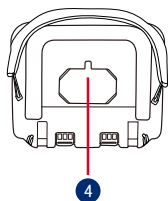
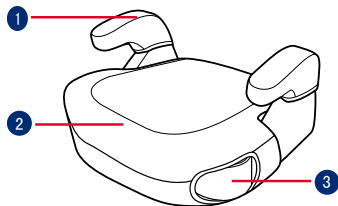
Nu răsuciți cu forță mare componentele moi și căptușeala interioară pentru a le usca. Poate lăsa cute în componentele moi și căptușeala interioară.

Lăsați componentele moi și căptușeala interioară să se usuce în aer liber, la umbră.

Îndepărtați scaunul înălțător de pe scaunul vehiculului dacă nu îl folosiți pentru o perioadă lungă de timp. Depozitați scaunul înălțător într-un loc răcoros și uscat și în care copilul nu îl poate accesa.

gracobaby.eu

www.gracobaby.pl



- ❶ Στήριγμα χεριών
- ❷ Βάση
- ❸ Βάσεις ποτηριών
- ❹ Αποθηκευτικός θάλαμος εγχειριδίου οδηγιών
- ❺ Κλιπ τοποθέτησης ζώνης ώμου
- ❻ Άγκιστρο ιμάντα ώμου

EL ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. ΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΤΕΘΕΙ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ.

⚠️ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ.

ΚΑΝΕΝΑ Booster δεν μπορεί να εγγυηθεί πλήρη προστασία από τραυματισμούς σε περίπτωση ατυχήματος. Η ορθή ωστόσο χρήση του συγκεκριμένου booster θα μειώσει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου για το παιδί σας. Ακολουθείτε πάντα σωστά τις οδηγίες εγκατάστασης, ώστε να διασφαλίζεται ότι το booster παρέχει βέλτιστο επίπεδο ασφάλειας.

Φροντίστε ώστε τα άκαμπτα αντικείμενα και τα πλαστικά μέρη του booster να τοποθετηθούν και να εγκατασταθούν με τρόπο που να μην είναι δυνατόν να παγιδευτούν από ένα κινητό κάθισμα ή την πόρτα του οχήματος.

Για να χρησιμοποιήσετε αυτό το booster σύμφωνα με τον Κανονισμό ECE R129/03, το παιδί σας πρέπει να πληροί τις ακόλουθες απαιτήσεις.

Ύψος παιδιού 135cm-150cm (ηλικία αναφοράς: 7-12 έτη). Μόνο στραμμένο προς τα εμπρός (προς την κατεύθυνση κίνησης του οχήματος).

Το booster πρέπει να αντικατασταθεί εάν υποστεί έντονη καταπόνηση σε περίπτωση ατυχήματος ή εάν πέσει κάτω. Αυτό το κάθισμα booster προορίζεται μόνο για χρήση στο αυτοκίνητο.

Μην κάνετε αλλαγές ή προσθήκες στο booster χωρίς την έγκριση της αρχής έγκρισης τύπου. Αν δεν τηρήσετε πιστά την οδηγία αυτή, ενδέχεται να προκύψουν θέματα ασφάλειας.

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το κάθισμα εάν οι επιφάνειες είναι πολύ ζεστές από το φως του ήλιου.

Ποτέ μην αφήνετε το παιδί στο booster χωρίς επίβλεψη, έστω και για λίγα λεπτά.

Τυχόν αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση σύγκρουσης, θα πρέπει να ασφαίζονται κατάλληλα.

Το booster δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς τα υφασμάτινα στοιχεία.

Τα υφασμάτινα στοιχεία του booster δεν πρέπει να αντικαθίστανται από οποιαδήποτε άλλα, εκτός από εκείνα που προτείνονται από τον κατασκευαστή, καθώς τα υφασμάτινα στοιχεία αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόδοσης του παιδικού καθίσματος ασφαλείας.

Ασφαλίζετε πάντα το παιδί στο booster ακόμη και όταν πρόκειται για σύντομες διαδρομές, καθώς σε αυτές συμβαίνουν τα περισσότερα ατυχήματα. ΜΗΝ αφήνετε αυτό το booster ή άλλα αντικείμενα μη ασφαλισμένα στο όχημά σας. Αφαιρείτε το κάθισμα booster από το αυτοκίνητο εάν δεν χρησιμοποιείται τακτικά και φυλάσσετε σε ξηρό, προστατευμένο από τον ήλιο περιβάλλον.

Συνιστάται να μην χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένο κάθισμα booster του οποίου το ιστορικό δεν είναι γνωστό. Μπορεί να έχει υποστεί μη ορατές δομικές βλάβες ή ελαττώματα λόγω λανθασμένης χρήσης/αποθήκευσης.

ΜΗ χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε σημεία επαφής που φέρουν φορτίο εκτός αυτών που περιγράφονται στις οδηγίες και επισημαίνονται στο booster.

ΜΗΝ εγκαθιστάτε το booster υπό τις ακόλουθες συνθήκες:

1. Καθίσματα αυτοκινήτου με πλαϊνή ή οπίσθια κατεύθυνση ως προς την κατεύθυνση κίνησης του οχήματος.
2. Καθίσματα αυτοκινήτου που μετακινούνται κατά την εγκατάσταση.

Συμβουλευτείτε το κατάστημα πώλησης για ζητήματα που αφορούν τη συντήρηση την επίσκευή και την αντικατάσταση εξαρτημάτων.

Για να αποφύγετε εγκαύματα, μην βάζετε ποτέ ζεστά υγρά στη βάση ποτηριού του booster.

Πληροφορίες προϊόντος

1. Πρόκειται για ένα ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας τύπου Booster. Έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό UN 129, για χρήση σε θέσεις καθίσματος οχημάτων συμβατές με i-Size, όπως υποδηλώνεται από τους κατασκευαστές του οχήματος στο εγχειρίδιο χρήστη του οχήματος.
2. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος ασφαλείας ή τον λιανοπωλητή.

Προϊόν

Κάθισμα Booster

Υλικά

Πλαστικά, μέταλλο, υφάσματα

Αριθμός ευρεσιτεχνίας

Διπλώματα ευρεσιτεχνίας σε εκκρεμότητα

Κατάλληλο για

Ύψος παιδιού 135cm-150cm (Ηλικία αναφοράς 7-12 έτη)

Εγκατάσταση

Κατεύθυνση προς τα εμπρός (κατεύθυνση κίνησης του οχήματος)

Σημεία προσοχής κατά την εγκατάσταση

Δείτε τις εικόνες 1 - 3

Εγκατάσταση με ζώνη 3 σημείων

Δείτε τις εικόνες 4 - 10

- 6** Περάστε το άκρο της ζώνης ώμου με το κλιπ τοποθέτησης ζώνης ώμου στην οπή στη βάση.

! Ελέγξτε την κατεύθυνση του άγκιστρου του ιμάντα ώμου όπως φαίνεται στην εικόνα **10** για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό της πλάτης του παιδιού σε περίπτωση που το άγκιστρο του ιμάντα ώμου είναι στην αντίθετη κατεύθυνση.

! Τραβήξτε ελαφρά τον ιμάντα με το κλιπ τοποθέτησης της ζώνης ώμου για να βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας έχει στερεωθεί στη βάση.

7 Ασφαλίστε τον ιμάντα με το κλιπ και, στη συνέχεια, τεντώστε τον ιμάντα.

8 Σύρετε το άγκιστρο του ιμάντα ώμου για να ρυθμίσετε το μήκος του ιμάντα.

! Περάστε τη ζώνη ασφαλείας ώμου μέσα από το κλιπ τοποθέτησης ζώνης ώμου, σύρετε το κλιπ τοποθέτησης ζώνης ώμου για να βεβαιωθείτε ότι το κλιπ βρίσκεται κοντά στον ώμο του παιδιού, **9** -1 και κουμπώστε τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος. **9** -3

! Για να επιτευχθεί η ασφαλέστερη εγκατάσταση, συνιστάται το κλιπ τοποθέτησης ζώνης ώμου να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με το υψηλότερο σημείο του ώμου του παιδιού.

ΜΗΝ τοποθετείτε τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος πάνω από τα στηρίγματα βραχιόνων. Πρέπει να περάσει κάτω από τα στηρίγματα βραχιόνων. **9** -2

Το κάθισμα booster δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί εάν η πόρπη της ζώνης ασφαλείας του οχήματος (θηλυκό άκρο πόρπη) είναι πάρα πολύ μακριά για να συγκρατήσει με ασφάλεια το κάθισμα booster. **9** -4

! Τοποθετήστε το booster σταθερά στην πλάτη του καθίσματος ενός οχήματος που διαθέτει ζώνη μέσης/ώμου.

! Κατά τη χρήση του συγκεκριμένου booster, η ζώνη ασφαλείας πρέπει να χρησιμοποιείται σωστά και να διασφαλίζεται ότι οι ιμάντες μέσης περνούν χαμηλά, έτσι ώστε η λεκάνη να συγκρατείται σταθερά. **9**

! Οι ιμάντες που συγκρατούν το booster στο όχημα πρέπει να είναι σφιχτοί, ενώ οι ιμάντες που συγκρατούν το παιδί πρέπει να προσαρμόζονται στο σώμα του παιδιού και δεν πρέπει να συστρέφονται.

Πίσω όψη παιδιού καθισμένου στο κάθισμα. **10**

! Το κλιπ τοποθέτησης της ζώνης ώμου πρέπει να τοποθετηθεί στην οριζόντια ράβδο της βάσης που βρίσκεται μακρύτερα από το σημείο που η ζώνη ώμου του οχήματος περνά διαγώνια από τον κορμό του παιδιού.

! Φυλάξτε το κλιπ τοποθέτησης ζώνης ώμου στο κάτω μέρος της βάσης όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Χρήση βάσης ποτηριού

Δείτε την εικόνα **11**

Αφαίρεση υφασμάτων στοιχείων

Δείτε την εικόνα **12**

Φροντίδα και συντήρηση

Πλένετε τα υφασμάτινα στοιχεία και την εσωτερική επένδυση με κρύο νερό, σε θερμοκρασία κάτω των 30°C. Μη σιδερώνετε τα υφασμάτινα στοιχεία.

Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό ή υποβάλετε σε στεγνό καθάρισμα τα υφασμάτινα στοιχεία.

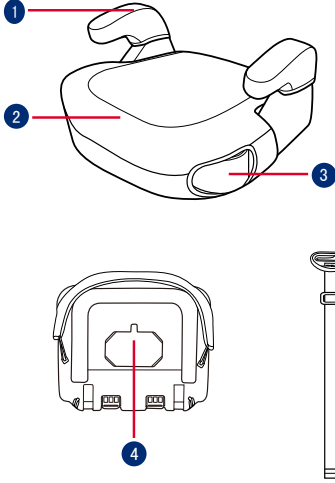
Μη χρησιμοποιείτε αδιάλυτο ουδέτερο απορρυπαντικό, βενζίνη ή άλλο οργανικό διαλύτη για να πλύνετε το booster. Ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά στο booster.

Μη στύβετε υπερβολικά τα υφασμάτινα στοιχεία και την εσωτερική επένδυση για να στεγνώσουν. Αυτό ενδέχεται να δημιουργήσει ζάρες στα υφασμάτινα στοιχεία και την εσωτερική επένδυση.

Κρεμάστε τα υφασμάτινα στοιχεία και την εσωτερική επένδυση για να στεγνώσουν σε ίσκιο.

Αφαιρέστε το booster από το κάθισμα του οχήματος αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Τοποθετήστε το booster σε δροσερό, ξηρό χώρο και σε σημείο, στο οποίο δεν έχει πρόσβαση το παιδί σας.

gracobaby.eu
www.gracobaby.pl



- 1 Kolçak
- 2 Taban
- 3 Bardak Tutucuları
- 4 Kullanım Kılavuzu Saklama Bölmesi
- 5 Omuz kemeri konumlandırma klipsi
- 6 Omuz kayışı tutturma noktası

TR ÖNEMLİ

ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE BU TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN. BU TALİMATLARA UYMAMANIZ HALİNDE ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİ ETKİLENEBİLİR.

⚠ UYARI:

ÖNEMLİ, İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN: DİKKATLİCE OKUYUN.

Hiçbir yükseltici kaza hâlinde tam koruma garanti edemez. Ancak bu yükselticinin doğru kullanılması, çocuğunuzun ciddi yaralanma veya ölüm riskini azaltacaktır.

Kurulum talimatlarını daima doğru bir şekilde takip etmeye özen gösterin; bu, yükselticinin optimum güvenlik seviyesinde çalışmasını sağlar.

Yükselticinin sert ve plastik parçalarının, hareketli bir koltuğa veya aracın bir kapısına sıkışmayacak şekilde yerleştirilip monte edilmeleri gerektiğine dikkat edin.

ECE R129/03 yönetmeliğine göre bu yükselticiyi kullanmak için, çocuğunuzun aşağıdaki gereklilikleri karşılaması gerekir.

Çocuğun boyu 135cm-150cm (referans yaş: 7-12 yaş).

Yalnızca ileriye dönük (aracın hareket yönünde).

Yükseltici koltuk, bir kaza durumunda ağır yüklere maruz kalırsa veya düşerse değiştirilmelidir.

Bu yükseltici, yalnız arabada kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Tür onay yetkili kuruluşunun onayı olmadan yükseltici koltukta herhangi bir değişiklik veya ekleme yapmayın. Bu, ciddi güvenlik sorunlarına neden olabilir.

Yüzeyler güneş nedeniyle çok fazla ısınmışsa koltuğu KULLANMAYIN.

Çocuğu, bir kaç dakika için bile olsa, yükseltici koltukta veya araçta gözetimsiz bırakmayın.

Çarpışma durumunda yaralanmalara neden olabilecek herhangi bir bavul veya diğer nesneler uygun biçimde sabitlenmelidir.

Yükseltici, tekstil malzemeler olmadan kullanılmamalıdır.

Koltuk performansının önemli bir parçasını oluşturdıklarından, yükselticinin tekstil malzemeleri üretici firmanın önerdiğinin dışındakilerle değiştirilmemelidir.

Çocuğu, çoğu kazanın meydana geldiği kısa gezilerde bile mutlaka yükselticiye sabitleyin. Bu yükselticiyi veya diğer öğeleri aracınızda kemersiz veya sabitlenmemiş bir halde bırakmayın. Düzenli kullanılmadığı zamanlarda yükseltici koltuğu araçtan çıkarın ve kuru, güneşten korunan bir ortamda saklayın.

Geçmiş bilinmeyen ikinci el bir yükseltici koltuk kullanmanız önerilmez. Yanlış kullanım/saklama nedeniyle görünmeyen yapısal hasarlar veya kusurlar içerebilir.

Yükselticide işaretlenen ve talimatlarda belirtilenlerin dışında herhangi bir yük karşılama temas noktasını KULLANMAYIN.

Aşağıdaki koşullarda bu yükselticiyi KURMAYIN:

1. Aracın gidiş yönüne göre yanlara veya arkaya dönük araç koltukları.

2. Kurulum sırasında hareket eden araç koltukları.

Bakım onarımı ve parça değişimi ile ilgili sorunlar için satıcıya danışın.

Yanıkları önlemek için yükselticinizin bardaklıklarına asla sıcak sıvılar koymayın.

Ürün Bilgisi

1. Bu, Evrensel yükseltici minderli Gelişmiş Çocuk Koltuğu Sistemidir. 129 numaralı BM Yönetmeliğine göre, aracın kullanım kılavuzunda araç üreticisi tarafından belirtilen i-Size uyumlu ve evrensel araç koltuğu konumlarında kullanım için onaylanmıştır.

2. Şüpheli durumda Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sisteminin üreticisine veya bayisine danışın.

Ürün	Yükseltici koltuğu
Malzemeler	Plastik, Metal, Kumaş
Patent No.	Patentler beklemededir
Kimler için:	Boy 135cm-150cm (Referans yaş 7-12) arası çocuklar.
Kurulum	İleriye dönük (araç seyahat yönü)

Kurulumla İlgili Dikkat Edilecek Hususlar

Bkz. resim 1 - 3

3 noktalı kayışla kurulum

Bkz. resim 4 - 10

6 Omuz kemeri konumlandırma klipsinin ucunu tabandaki deliğe sokun.

! Omuz kemeri bağlantısı ters yöndeysse, 10 çocuğun sırtını incitmemek için lütfen omuz kemeri bağlantısının yönünü kontrol edin.

! Ağın tabana sabitlendiğinden emin olmak için, omuz kemeri konumlandırma klipsi şeridini çekin.

7 Kayış ve klipsin çubuğu sarmasını sağlayın ve kayışı gerdin.

8 Kayış uzunluğunu ayarlamak için yan omuz kemeri ankrajını kaydırın.

- ! Omuz kemerinden geçirip omuz kemeri konumlandırma klipsine yerleştirin. Klipsin çocuğun omzuna yakın olduğundan emin olmak için, **9** -1 omuz kemeri konumlandırma klipsini kaydırın, araç emniyet kemerini bağlayın. **9** -3
- ! En güvenli kurulumu elde etmek için, omuz kemeri konumlandırma klipsinin çocuğun omzunun en yüksek noktasıyla aynı seviyede olmasını öneriyoruz.

Araç emniyet kemerini kolçakların üzerinde konumlandırmayın. Kolçakların altından geçmelidir. **9** -2

Yükseltici, araç emniyet kemeri tokası (dişi toka ucu) yükselticiyi güvenli biçimde tutturmak için çok uzunsa, kullanılamaz. **9** -4

- ! Yükselticiyi, kucak/omuz kemeriyle donatılmış öne bakan araç koltuğunun arkasına karşı sıkıca yerleştirin.
- ! Çocuğunuz bu yükselticiye yerleştirildikten sonra, güvenlik kemeri doğru kullanılmalıdır ve herhangi bir kucak kemerinin altta olduğundan emin olun; böylece leğen kemiğine tam olarak oturmalıdır. **9**
- ! Yükselticiyi araca sabitleyen kayış sıkı olmalı, çocuğu sabitleyen kayışlar çocuğun vücuduna ayarlanmalı ve kayışlar bükülmemelidir.

Koltukta oturan çocuğun arkadan görünüş. **10**

- ! Omuz kemeri konumlandırma klipsi, araç omuz kemerinin çocuk boyunca ilerlediği konumdan en uzaktaki taban yatay çubuğu boyunca geçmelidir.
- ! Lütfen kullanmadığınızda omuz kemeri konumlandırma klipsini tabanın altında saklayın.

Bardaklık Kullanımı

Bkz. resim **11**

Tekstil Malzemelerini Ayırma

Bkz. resim **12**

Bakım ve Koruma

Lütfen yumuşak eşyaları ve iç ped kısmını 30°C'nin altındaki soğuk su ile yıkayın.

Tekstil malzemeleri ütölemeyin.

Tekstil malzemelerinde ağartıcı kullanmayın veya kuru temizlemeye vermeyin.

Yükselticiyi yıkmak için sulandırılmayan nötr deterjan benzin veya diğer organik çözücüyü kullanmayın. Bu işlem yükselticiye zarar verebilir.

Büyük bir güç kullanarak kurutmak için yumuşak eşyaları ve iç pedi bükmeyin. Tekstil malzemelerde ve iç pedde kırışıklık bırakabilir.

Lütfen yumuşak eşyaları ve iç pedi gölgede asarak kurutun. Uzun süre kullanılmayacaksa lütfen yükselticiyi aracın koltuğundan çıkarın. Yükselticiyi serin, kuru bir yerde ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

gracobaby.eu

www.gracobaby.pl

احرص على قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام المنتج وقم بالاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل. قد يؤثر عدم اتباع هذه التعليمات على سلامة طفلك.



هام: احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل: اقرأ بعناية.

ليس هناك أي مقعد داعم يضمن الحماية الكاملة عند وقوع حادث. ومع ذلك، فإن الاستخدام الجيد لهذا المقعد الداعم من شأنه الحد من خطر تعرض الطفل لإصابة خطيرة أو الوفاة.

توخّ العناية دائماً لاتباع تعليمات التركيب بشكل صحيح؛ فهذا من شأنه ضمان أداء المقعد الداعم بمستوى أمثل للسلامة.

توخّ العناية لوضع العناصر الصلبة والأجزاء البلاستيكية وتركيبها في المقعد الداعم بحيث لا تكون عرضة للاحتجاز في مقعد متحرك أو في باب السيارة.

لاستخدام هذا المقعد الداعم وفقاً لللائحة ECE R129/03 الصادرة عن اللجنة الاقتصادية لأوروبا، يجب أن يستوفي طفلك الشروط التالية:

طول الطفل من ١٣٥ إلى ١٥٠ سم (السن المرجعية: من ٧ إلى ١٢ سنة).
المواجهة للأمام فقط (في اتجاه سير السيارة).

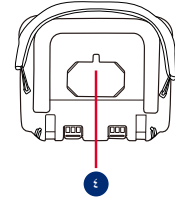
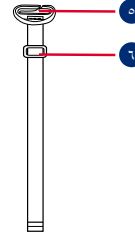
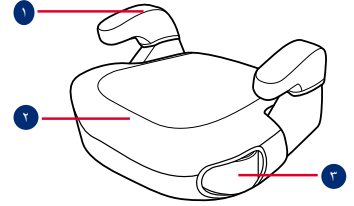
ينبغي استبدال المقعد الداعم إذا تعرّض لأحمال ثقيلة في حالة وقوع حادث أو إذا سقط.

هذا المقعد الداعم غير مصمم إلا للاستخدام في سيارة.

تجنب إجراء أي تعديلات أو إضافات على المقعد الداعم دون موافقة من هيئة الموافقة المختصة. وإلا، فقد تحدث مشاكل في الأمان.

لا تستخدم المقعد إذا كانت الأسطح ساخنة للغاية بسبب أشعة الشمس.

لا تترك الطفل أبداً دون مراقبة في المقعد الداعم أو السيارة، حتى ولو ليضع دقائق.



١ مسند الذراع

٢ القاعدة

٣ حوامل الأكواب

٤ تخزين دليل التعليمات

٥ مشبك تثبيت حزام الكتف

٦ مثبت مجموعة أحزمة الكتف

يجب إحكام تثبيت أي أمتعة أو أي أشياء أخرى قد تحدث إصابات في حالة حدوث تصادم.

يحظر استخدام المقعد الداعم بدون القطع اللينة.

يتعين عدم إزالة القطع اللينة في المقعد الداعم واستخدام أي أشياء أخرى غير الموصى بها من قبل المُصنِّع؛ إذ تشكل القطع اللينة جزءاً لا يتجزأ من أداء المقعد الداعم.

احرص دائماً على إحكام تثبيت الطفل في المقعد الداعم، حتى أثناء الرحلات القصيرة، حيث إنها تشهد وقوع معظم الحوادث. لا تترك هذا المقعد الداعم أو عناصر أخرى غير مثبتة بأحزمة أو غير مربوطة بإحكام في السيارة. أخرج المقعد الداعم من السيارة إذا لم يُستخدم بانتظام وخزنه في بيئة جافة ومحمية من الشمس.

يوصى بعدم استخدام مقعد داعم مستعمل مجهول الهوية؛ فقد يشتمل على أضرار أو عيوب هيكلية غير مرئية بسبب الاستعمال أو التخزين غير السليم. تجنب استخدام أي نقاط اتصال تتمتع بقدرة تحمل بخلاف تلك الواردة في التعليمات والمحددة على المقعد الداعم.

لا تركب هذا المقعد الداعم في الحالات التالية:

١- اتجاه مقاعد السيارة ناحية الأجناب أو الخلف وفقاً لاتجاه سير السيارة.

٢- مقاعد السيارات القابلة للحركة أثناء التركيب.

استشر بائع التجزئة بشأن المشكلات المتعلقة بالصيانة والإصلاح وقطع الغيار.

لتجنب حدوث حروق، لا تضع سوائل أبداً في حوامل الأكواب بالمقعد الداعم.

معلومات المنتج

- ١- هذا نظام عام مطوّر لتقييد حركة الطفل ومزوّد بوسادة مقعد داعم ومعتمد وفقاً لللائحة الأمم المتحدة رقم ١٢٩ للاستخدام في وضعيات مقاعد السيارة المتوافقة مع الفئة i-Size كما هو موضح من قبل مصنعي السيارات في دليل استخدام السيارة.
- ٢- إذا ساروك شك، فاستشر مصنع النظام المطوّر لتقييد حركة الطفل أو الموزع.

المنتج

مقعد داعم للطفل

مواد الصنع

بلاستيك، معدن، قماش

رقم براءة الاختراع

براءات الاختراع المنتظرة

مواصفات الطفل

الطول من ١٣٥ إلى ١٥٠ سم (السن المرجعية من ٧ إلى ١٢ سنة)

التركيب

المواجهة للأمام (في اتجاه سير السيارة)

تنبيهات بشأن التركيب

راجع الصور ١ - ٣

التركيب باستخدام حزام مزود بثلاث نقاط تثبيت

راجع الصور ٤ - ١٠

٦- أدخل طرف شريط مشبك تثبيت حزام الكتف في الفتحة الموجودة بالقاعدة.

! يرجى التحقق من اتجاه مثبت مجموعة أحزمة الكتف كما في ١٠

لتجنب إيذاء ظهر الطفل إذا وُضع مثبت مجموعة أحزمة الكتف في الاتجاه المعاكس.

! اسحب شريط مشبك تثبيت حزام الكتف للتأكد من تثبيت الشريط في القاعدة.

٧- تأكد من التقاف الشريط والمشبك حول القضيبي، ثم شد الشريط.

٨- حرّك مثبت مجموعة أحزمة الكتف لضبط طول الشريط.

العناية والصيانة

الرجاء غسل القطع اللينة والبطانة الداخلية بماء بارد بدرجة حرارة أقل من ٣٠ درجة. تجنب كي القطع اللينة.

لا تستخدم مادة تبيض أثناء غسل القطع اللينة، وتجنب التنظيف الجاف. لا تستخدم منظفات محايدة غير مخففة أو بنزيرًا أو مذيبيات عضوية أخرى للتنظيف المقعد الداعم؛ فقد يتسبب ذلك في تلف المقعد الداعم.

تجنب عصر القطع اللينة والبطانة الداخلية لتجفيفهما بقوة مفرطة. فقد يؤدي ذلك إلى ترك تجاعيد في البطانة الداخلية والقطع اللينة.

الرجاء تجفيف القطع اللينة والبطانة الداخلية بتعليقهما في الظل.

الرجاء فك المقعد الداعم من مقعد السيارة وإخراجه منها إذا كنت تنوي عدم استخدامه لمدة طويلة. ضع المقعد الداعم في مكان بارد وجاف وبعيدًا عن متناول الأطفال.

gracobaby.eu
www.gracobaby.pl

! ضع حزام الكتف في مشبك تثبيت حزام الكتف، وحرك مشبك تثبيت حزام الكتف للتأكد من وجود المشبك بالقرب من كتف الطفل، ٩ - ١
ثم ثبت حزام أمان السيارة. ٩ - ٣

! لضمان التركيب الأكثر أمانًا وسلامة، نقترح أن يكون مشبك تثبيت حزام الكتف مستويًا مع أعلى نقطة في كتف الطفل.

تجنب وضع حزام السيارة أعلى مساند الأذرع، حيث يجب تمريره أسفل هذه المساند. ٩ - ٢

لا يمكن استخدام المقعد الداعم إذا كان إيزيم حزام أمان السيارة (طرف الإيزيم الأنتي) طويل للغاية لتثبيت المقعد الداعم بأمان. ٩ - ٤

! ضع المقعد الداعم بإحكام قبالة مقعد سيارة مواجه للأمام ومزود بحزام فخذ/كتف.

! بعد وضع طفلك في المقعد الداعم، يجب استخدام حزام أمان مقعد السيارة بشكل صحيح والتأكد من وضع أي حزام فخذ على مستوى منخفض بحيث يتم تثبيت منطقة الحوض بإحكام. ٩

! ينبغي إحكام ربط أي أحزمة تثبت المقعد الداعم في السيارة، وينبغي ضبط أي أحزمة تقيّد حركة الطفل حسب جسم الطفل، وينبغي ألا تكون الأحزمة ملتوية.

منظر خلفي لطفل جالس في المقعد ١٠
! يجب تمرير مشبك تثبيت حزام الكتف عبر القضيب الأفقي للقاعدة عند أبعد موضع عن نقطة مرور حزام الكتف عبر الطفل.

! يرجى تخزين مشبك تثبيت حزام الكتف في الجانب السفلي من القاعدة عند عدم استخدامه.

استخدام حوامل الأكواب

راجع الصور ١١

فك الأجزاء اللينة

راجع الصور ١٢



Allison Baby UK Ltd

Venture Point, Towers Business Park Rugeley,
Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.

Van der Valk Bourmanweg 178 C,
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

Customer Service

gracobaby.eu
www.gracobaby.pl